ÉCHOS

de la Foire de Bologne, avril 1988

Chaque année, au mois d'avril, de nombreux professionnels du livre pour enfants (éditeurs, auteurs, illustrateurs, bibliothécaires, traducteurs, agents littéraires...) se retrouvent à la Foire du livre de jeunesse de Bologne.

Depuis quelques années, les bibliothécaires y sont de plus en plus nombreux. A l'occasion des 25 ans de la Foire, la Joie par les livres a organisé un stand pour l'IFLA (International Federation of Library Association) qui, dans ce vaste marché où s'échangent certes les idées, mais surtout les affaires, se voulait un lieu original de rencontres et d'orientation. Et ce le fut : bibliothécaires de toute la France, de New York, d'Italie, de Suède, de Norvège, d'Espagne, d'Allemagne, de Suisse, etc., y ont échangé leurs bonnes adresses :

« As-tu vu les trois petits livres japonais sous coffret illustrés par Akiko Hayashi chez Fukuinkan Shoten ? Pavillon 30, stand C 20.

- L'Abécédaire de Neugebauer Presse ? Pavillon 30, D 45.
- L'affiche du Mexique sur la lecture ? Pavillon 27.
- Les originaux de Desmond Digby à l'exposition australienne Koalas, kangourous et koukaburras, Pavillon 25. »...

Le stand IFLA à la Foire de Bologne.

Dans l'immensité de la Foire, ce point d'information, bien situé, accueillant, grâce à tous ceux — toutes celles ! — qui ont accepté d'assurer des permanences, a permis à chacun de se repérer de façon efficace ; mais aussi d'échanger des idées sur les dernières tendances de l'édition, le développement des livres s'adressant aux tout-petits, les réalisations nouvelles dans les bibliothèques. Des contacts très riches ont été noués avec des enseignants italiens, des personnels de centres culturels et de petite enfance, un libraire de Bologne. Des illustrateurs, des auteurs ont signé le livre d'or, Georges Lemoine, André Dahan, Pierre Cornuel, Lastrego et Testa, Gerda Muller, Hubert Comte... Les enfants de passage ont laissé un dessin sur la table-crayon de Pierre Sala, et les visiteurs de tous pays leur signature sur l'immense atlas de Gründ.

Les bibliothécaires à la Foire... et que vont-ils voir ? Des livres, des livres, des livres...

La dimension internationale du stand — visible dans l'hommage rendu à Bruno Munari mais aussi à Arnold Lobel — se retrouvait dans l'exposition d'une quarantaine de revues de littérature de jeunesse françaises et étrangères rassemblées à cette occasion, de l'australienne « Magpies » à la vénézuélienne « Parapara ».
Une comparaison de ces revues, de leurs objectifs, de leur public, de leur fonctionnement, a donné lieu à un débat dans le cadre de la Foire avec la participation de Nicole Zand du « Monde ». L'Espagne, la Suisse, l'Italie ont pu y présenter leurs productions — c'est ainsi que fut annoncée la création d'une toute nouvelle revue italienne, « Sfoglia libro ». Le Canada était également présent, ainsi que le responsable australien de la revue « Magpies » et les fondatrices d'une passionnante revue suédoise de grande diffusion : « Opsis Kalopsis ». Tous ces échanges ici simplement esquissés pourront être à l'origine de collaborations fructueuses.

Cette rencontre internationale, rendue possible grâce à Francesca Ferrari, organisatrice de la Foire de Bologne, grâce à Dominique Parent, directeur de l'O.P.E.F., se renouvellera-t-elle au printemps prochain à Bologne ? On peut l'espérer ; on peut même rêver d'une grande bibliothèque-garderie dans la Foire où les enfants italiens découvriraient l'immense richesse de ce rassemblement de livres nouveaux venus du monde entier.

La Joie par les livres